

The WHO World Mental Health Japan Survey version of the WHO Health and Work Performance Questionnaire Short Form

WHO 世界精神保健日本調査版「世界保健機関(WHO)健康と仕事のパフォーマンスに関する調査票」短縮版

<p><b>B3</b> あなたは過去7日間に、合計で何時間働きましたか？ (97時間より多かったら、97と入れてください)</p>	<p>時間数 (00-97)</p> <table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%; height: 40px;"></td> <td style="width: 50%; height: 40px;"></td> </tr> </table> <p style="text-align: right;">時間</p>		
<p><b>B4</b> あなたは週に何時間働くことを求められていますか？(残業を含まない所定の労働時間は週何時間ですか？) (時期によってまちまちなら、平均的な時間を記入して下さい。97時間より多かったら、97と入れてください)</p>	<p>時間数 (00-97)</p> <table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%; height: 40px;"></td> <td style="width: 50%; height: 40px;"></td> </tr> </table> <p style="text-align: right;">時間</p>		
<p><b>B5</b> 過去4週間(28日)のあなたのお仕事を思い浮かべてください。それぞれに該当する日数を、右の空欄に書き込んでください。該当する日が全くなかった場合は0(ゼロ)を記入してください。</p> <p>過去4週間(28日)のうち・・・</p>			
<p><b>B5a</b> あなた自身の身体的、または精神的な健康問題によって<u>丸一日</u>仕事を休んだ日は何日ありましたか？(他の人の健康問題でなく、あなた自身の健康問題で休んだ日数のみ記入してください。)</p>	<p>過去4週間(28日)のうち</p> <table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%; height: 40px;"></td> <td style="width: 50%; height: 40px;"></td> </tr> </table> <p style="text-align: right;">日</p>		
<p><b>B5b</b> 上記以外の、何か他の理由で<u>丸一日</u>仕事を休んだ日は、何日ありましたか？(病気以外の理由で、年休や特別休暇をとった場合はここに含めてください。)</p>	<p>過去4週間(28日)のうち</p> <table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%; height: 40px;"></td> <td style="width: 50%; height: 40px;"></td> </tr> </table> <p style="text-align: right;">日</p>		
<p><b>B5c</b> あなた自身の身体的、または精神的な健康問題により、勤務時間の<u>一部</u>を休んだ日は、何日ありましたか？(他の人の健康問題でなく、あなた自身の健康問題で休んだ日数のみ記入してください。半休とった日も1日と数えてください)</p>	<p>過去4週間(28日)のうち</p> <table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%; height: 40px;"></td> <td style="width: 50%; height: 40px;"></td> </tr> </table> <p style="text-align: right;">日</p>		
<p><b>B5d</b> 上記以外の、何か他の理由で勤務時間の<u>一部</u>を休んだ日は、何日ありましたか？(病気以外の理由で、年休や特別休暇をとった場合はここに含めてください。半休とった日も1日と数えてください)</p>	<p>過去4週間(28日)のうち</p> <table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%; height: 40px;"></td> <td style="width: 50%; height: 40px;"></td> </tr> </table> <p style="text-align: right;">日</p>		
<p><b>B5e</b> 所定の勤務時間より早く出勤したり、残業したり、休日出勤したことは、何日ありましたか？</p>	<p>過去4週間(28日)のうち</p> <table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%; height: 40px;"></td> <td style="width: 50%; height: 40px;"></td> </tr> </table> <p style="text-align: right;">日</p>		

<p><b>B6</b> 過去4週間(28日)には、合計で何時間働きましたか？(残業や休日出勤も含めてください。遅刻、欠勤、早退などをした場合には、その時間を勤務時間から除いてください)下の例を参考に計算してください。</p>	<p>過去4週間(28日)における時間数</p> <table border="1" style="width: 100%; height: 40px;"> <tr> <td style="width: 33%;"></td> <td style="width: 33%;"></td> <td style="width: 33%;"></td> </tr> </table>			

過去4週間(28日)における勤務時間の計算例

1週あたり40時間で4週間=160時間

1週あたり35時間で4週間=140時間

1週あたり40時間で4週間、さらに4週間で合計20時間残業=180時間

1週あたり40時間で4週間、うち2日(1日8時間)は欠勤=144時間

1週あたり40時間で4週間、うち3日は半日(4時間)欠勤=148時間

1週あたり35時間で4週間、うち2日(1日8時間)欠勤、3日半日(4時間)欠勤=112時間

**B9** 次の0から10点までの数字は、仕事の出来(でき)を表したものです。0点は、あなたの仕事を他の誰かがやって最悪だった時の出来、10点は一番仕事の出来る人がやった場合の出来とします。

あなたと同じような仕事をしているたいていの人たちの、普段の仕事の出来は何点くらいになるでしょうか？もっとも当てはまる数字に○をつけてください。(あなたではなく、他の人の仕事の出来である点に注意ください。)

最悪の出来		最高の出来								
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

**B10** 同じく0から10点で表すと、過去1~2年の、あなたの普段の仕事の出来は何点くらいになるでしょうか。もっとも当てはまる数字に○をつけてください。(最近1~2年間に今の職場でお仕事を始められた場合には、以前の職場での仕事の出来も含めて考えてください)

最悪の出来		最高の出来								
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

**B11** 同じく0から10点で表すと、最近4週間(28日間)の、あなたの全般的な仕事の出来は何点くらいになるでしょうか。もっとも当てはまる数字に○をつけてください。(勤務評定とは関係ありませんので、思った通りにお答えください。)

最悪の出来		最高の出来								
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

© World Health Organization 2013

All rights reserved. Requests for permission to reproduce or translate —whether for sale or for noncommercial distribution—should be addressed to Professor Ronald Kessler, PhD, Department of Health Care Policy, Harvard Medical School, (fax: +011 617-432-3588; email: [ronkadm@hcp.med.harvard.edu](mailto:ronkadm@hcp.med.harvard.edu)).

Translated and assembled by M. Tuchiya, A. Inoue, and N. Kawakami, on behalf of the World Mental Health Japan Survey Group in June 2008, modified in October and December 2018.